



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 13463-1:2002/AC:2002**  
**01-oktober-2002**

---

BYYY\_Hf] bUcdfYa UnUdchYbWUbc`Y\_gd`cnjj bYUra cgZYfY!`%rXY.`Cgbcj bY  
a YrcXY]b`nU hYj Y

Non-electrical equipment for potentially explosive atmospheres - Part 1: Basic method and requirements

Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen - Teil 1: Grundlagen und Anforderungen

Matériels non électriques pour utilisation en atmospheres explosibles - Partie 1: Prescriptions et méthode de base

**STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b2fba135-cedd-4f43-be8a-29f24e9396eb/sist-en-13463-1-2002-ac-2002>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13463-1:2001/AC:2002**

---

**ICS:**

13.230            Varstvo pred eksplozijo            Explosion protection

**SIST EN 13463-1:2002/AC:2002**            **en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 13463-1:2002/AC:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b2fba135-cedd-4f43-be8a-29f24e9396eb/sist-en-13463-1-2002-ac-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b2fba135-cedd-4f43-be8a-29f24e9396eb/sist-en-13463-1-2002-ac-2002>

EUROPEAN STANDARD

EN 13463-1:2001/AC

NORME EUROPÉENNE

July 2002

EUROPÄISCHE NORM

Juillet 2002

Juli 2002

ICS 13.220.20

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

## Non-electrical equipment for potentially explosive atmospheres - Part 1: Basic method and requirements

Matériels non électriques pour utilisation en atmosphères  
explosibles - Partie 1: Prescriptions et méthode de base

Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in  
explosionsgefährdeten Bereichen - Teil 1: Grundlagen und  
Anforderungen

This corrigendum becomes effective on 24 July 2002 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 24 juillet 2002 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de l'EN.

Die Berichtigung tritt am 24. Juli 2002 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2002 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No. EN 13463-1:2001/AC:2002 D/E/F

EN 13463-1:2001/AC:2002 (E/F/D)

## English version

### 1 Scope

Note 5 has to be deleted.

## Version française

### 1 Domaine d'application

La note 5 doit être supprimée.

## Deutsche Fassung

### 1 Anwendungsbereich

Die Anmerkung 5 ist zu streichen.

#### 7.4.2 Auftreten von hochwirksamen Mechanismen zur Ladungserzeugung (die Gleitstielbüschelentladungen auf nichtleitenden Schichten und Überzügen verursachen)

Der zweite Absatz ist wie folgt zu ändern:

Für Geräte der Gruppe II D, die nur bei Staubatmosphären mit einer Mindestzündenergie von mehr als 3 mJ anzuwenden sind (gemessen bei einer kapazitiven Entladung), können zündwirksame elektrostatische Entladungen, einschließlich Gleitstielbüschelentladungen, auch verhindert werden, indem eine Dicke der nichtleitenden Schichten von ~~nicht~~ mehr als 10 mm sichergestellt wird.

#### 7.4.4 Geräte der Gruppe II

Die Tabelle 2 ist wie folgt zu ändern:

**Tabelle 2 — Zulässige projizierte Flächen für nichtleitende Teile von Geräten, die elektrostatisch aufgeladen werden können**

Kategorie	Zulässige Fläche in cm <sup>2</sup>			
	Stäube (MIE <3 mJ)	II A	II B	II C
1	250	50	25	4
2	500	100	100	20
3	kein Grenzwert <sup>a</sup>	kein Grenzwert <sup>a</sup>	kein Grenzwert <sup>a</sup>	kein Grenzwert <sup>a</sup>

<sup>a</sup> ~~sofern nicht~~ Falls jedoch die vorgesehene Verwendung des Gerätes zu häufigen zündfähigen Entladungen bei Normalbetrieb führen kann, müssen in diesem Fall die Kriterien für die Gerätekategorie 2 angewendet werden.